

TREŚĆ ZESZYTU

Str.

1. ROZPRAWY I ARTYKUŁY

Danuta Zawadzka, Przestrzeń historii, przestrzeń tekstu – paralele Lelewela i Mickiewicza	5
Paweł Siwiec, „Szanfary”. Raz jeszcze o przekładach Adama Mickiewicza i Ludwika Spitznagla	21
Piotr Lewicz, W poszukiwaniu tożsamości podmiotu romantycznego – między pamięcią indywidualną a zbiorową. „Lyrical Ballads” Williama Wordswortha oraz „Ballady i romanse” Adama Mickiewicza	47
Maria Berkan-Jabłońska, Kreacje kobiece w powieściach XIX-wiecznej literatki, Józefy ze Śmigielskich Dobieszewskiej	75
Piotr Chlebowski, „Pomiędzy świtem a nocy zniknięciem”. Próba nowej lektury Norwidowskiego poematu „Quidam”	107

2. MATERIAŁY I NOTATKI

Jacek Brzozowski, Emmanuel Fradois, Maria Kalinowska, Zbigniew Przychodniak, Odnaleziony autograf francuskiego wiersza Juliusza Słowackiego ...	127
Maria Prussak, „Pieśń Wajdeloty” w tłumaczeniu Wasilija Żukowskiego	147
Andrzej Lam, Z jakiego wydania „Cherubinowego wędrowca” korzystał Mickiewicz?	151
Poleskie sonety Benedykta Jankowskiego. Do druku podał Anton Franciszek Bryl. – Aneks: Adam Pomorski, O publikacji sonetów Benedykta Jankowskiego	159
Michał Mesjasz, Kunegunda Białopiotrowiczowa i jej zaginiona powieść	165

3. RECENZJE I PRZEGLĄDY

Piotr Szwed, Juliusz Słowacki od wierszy. Rec.: Juliusz Słowacki – interpretacje i reinterpretacje. Redakcja Ewangelina Skalińska, Ewa Szczegliacka-Pawłowska. Warszawa 2011. „Problemy Romantyzmu”. Tom 7	175
Maciej Junkiert, Muza w stanie krytycznym. Rec.: Magdalena Siwiec, Romantyczne koncepcje poezji. Poeta i Muza – relacja w stanie kryzysu (Alfred de Musset i Juliusz Słowacki). (Kraków 2012). „Komparatystyka Polska – Tradycja i Współczesność”	184
Danuta Zawadzka, Słowacki z perspektywy postkolonialnej. Rec.: Słowacki postkolonialny. Pod red. Michała Kuziaka. (Bydgoszcz) [2011]	191
Elżbieta Dąbrowicz, W stronę syntezy. Rec.: Zofia Trojanowiczowa, Romantyzm od poetyki do polityki. Interpretacje i materiały. Wybór i redakcja: Anna Artwińska, Jerzy Borowczyk, Piotr Śniedziwski. (Kraków) 2010	199
Elżbieta Dąbrowicz, Ethos i konieczność. Rec.: Jerzy Fiećko, Krasieński przeciw Mickiewiczowi. Najważniejszy spór romantyków. Poznań 2011	206
Sabina Brzozowska, Aneta Mazur, Nieprawdziwy koniec XIX wieku. Rec.: Ewa Paczoska, Prawdziwy koniec XIX wieku. Śladami nowoczesności. (Warszawa 2010) ..	215
Marcin Lutomiński, Romantyzm żywy. Rec.: Magdalena Rabizo-Birek, Romantyczni i nowocześni. Formy obecności romantyzmu w polskiej literaturze współczesnej. Rzeszów 2012	224
Magdalena Bąk, Romantyzm to dziś, tylko cokolwiek dalej. Rec.: Michał Masłowski, Etyka i metafizyka. Perspektywa transcencji poziomej we współczesnej kulturze polskiej. Warszawa 2011. „Nauka o Literaturze Polskiej za Granicą”. Tom 13	232
Tomasz Górny, Zrozumieć muzykę. Rec.: Maria Fogler, Czym jest muzyka? Filozofia muzyki w powieści „Doktor Faustus” Tomasza Manna. Warszawa 2009	238

4. DYSKUSJE – KORESPONDENCJA

Maria Kalinowska, „...i koniem i łódka...”	245
--	-----

CONTENTS OF THE FASCICLE

Page

I. TREATISES AND ARTICLES

Danuta Zawadzka, Space of History, Space of Text – Mickiewicz’s and Lelewel’s Parallels	5
Paweł Siwiec, “Szanfary”. Once again on Adam Mickiewicz’s and Ludwik Spitznagel’s Translations	21
Piotr Lewicz, In Search for Romantic Subject Identity – between Collective and Individual Memory. William Wordsworth’s “Lyrical Ballads” and Adam Mickiewicz’s “Ballady i romanse” (“Ballads and Romances”)	47
Maria Berkan-Jabłońska, Female Creations in the Novels by a 19 th Woman of Letters, Józefa Dobieszewska, Née Śmigielska	75
Piotr Chlebowski, “Between the dawn and night’s vanishing”. An Attempt at a New Reading of Norwid’s Poem “Quidam”	107

2. MATERIALS AND NOTES

Jacek Brzozowski, Emmanuel Fradois, Maria Kalinowska, Zbigniew Przychodniak, A Regained Autograph of Juliusz Słowacki’s French Poem	127
Maria Prussak, “Pieśń Wajdeloty” (“The Song of Wajdelota”) in Vasily Zhukovsky’s Translation	147
Andrzej Lam, Which Edition of “Cherubinischer Wandersmann” (“The Cherubinic Pilgrim”) Did Mickiewicz Use?	151
Benedykt Jankowski’s Polesian Sonnets. Edited by Anton Franciszek Bryl. – Appendix: Adam Pomorski, On the Publication of Benedykt Jankowski’s Sonnets	159
Michał Mesjasz, Kunegunda Białopiotrowiczowa and Her Lost Novel	165

3. REVIEWS AND SURVEYS. – 4. DISCUSSION – CORRESPONDENCE